

Rachel Williams

Durham, NC

E-Mail: rachel@severalsigns.com



Experience

Durham Public Schools (Durham, NC)

7/2021 – Present

Interpreter

- Full time K-12 interpreting – current position at the High School center-based program
- Interpreting for several students with a variety of needs and diverse language use

Freelance/K-12 Interpreting (Salem, OR)

8/2019 – 7/2021

Interpreter

- Full time K-12 interpreting through local agency
- Interpreted in a wide variety of educational and community settings
- Substitute in other K-12 Districts as needed

K-12/Post-Secondary Internship (Bend, OR)

4/2019 – 6/2019

Interpreting Intern

- Interpreted in a wide variety of educational and community settings
- Collaborated with mentors and teams, as well as working solo
- Co-created a weekly event to allow community members to learn basic ASL phrases from Deaf instructors
- Worked as a substitute interpreter in the K-12 District as needed

Western Oregon University Foundation

2/2018 – 4/2019

Data Entry Supervisor

- Directed other students in the successful prioritization, execution, and completion of tasks
- Enhanced department's efficiency and cultivated a detail-oriented environment
- Studied, became certified in, and taught Blackbaud's data management system, "Raiser's Edge"
- Composing a comprehensive policies and procedures manual to streamline the data entry process

Salem Child Development Center

10/2016 – 12/2017

Site Director at Lyle Elementary school site

- Planned and executed activities for children ages 5-12
- Facilitated communication and payments between parents and business department staff

High Street Neighborhood Center

2/2016 – 8/2016

Teacher in two-year-old room, webmaster

- Managed a classroom of 15 children ages 2-3
- Built and maintained a website for the center - ultimately training others to manage the site

University of Kentucky

3/2013 – 5/2016

Research Assistant

- Conducted studies with children in afterschool programs, coded and entered research data
- Culminated the experience with my Senior Research Thesis, analyzing the correlations between access to interpreters and different outcomes for students from Latino Immigrant families



Education

University of Kentucky	2012-2016
BA Psychology and BA Spanish	
Western Oregon University	2016-2019
BA in ASL/English Interpreting	
Western Oregon University	2019-2020
MA in Interpreting Studies	
Educational Interpreting Certificate	

Skills

Interpersonal Communication	Languages	Self-Motivation
Leadership	Event Planning	Administrative Duties

Official Document:

EIPA Diagnostic Center
Boys Town National Research Hospital
555 North 30th Street
Omaha, Nebraska 68131

Candidate: **RACHEL R WILLIAMS**

Record ID: 28410

Assessment Date: 7/6/2019

Stimuli Materials Selected: Secondary B; PSE B

State of Employment:

Overall Assessment Score: **EIPA Score**

3.7

The EIPA Diagnostic Center, Boys Town National Research Hospital / Lied Learning & Technology Center certifies that the above candidate has completed an EIPA assessment. They have been rated, using EIPA Proficiency Guidelines, and have received the score as indicated above.



Educational Interpreter
Performance Assessment



Frances J. Beaurivage
Frances J. Beaurivage
EIPA Diagnostic Center